

<b>Zeitschrift:</b>	Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verband für Landtechnik
<b>Band:</b>	22 (1960)
<b>Heft:</b>	11
<b>Rubrik:</b>	Die richtige Zündkerze gehört zur Grundlage eines wirtschaftlichen Maschinen-Einsatzes

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **Die richtige Zündkerze gehört zur Grundlage eines wirtschaftlichen Maschinen-Einsatzes**

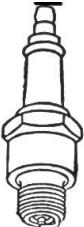
Die Wahl der richtigen Zündkerze und deren fachgerechte periodische Kontrolle gehören ohne Zweifel zur Grundlage eines sparsamen, wirtschaftlichen Maschinen-Einsatzes. Der motorisierte Landwirt sollte es sich zur Regel machen, den Zustand der Zündkerzen seines Traktors, Motormäthers sowie auch die seiner stationären Benzin- oder Dieselmotoren periodisch zu kontrollieren. Zu empfehlen ist eine Kontrolle beispielsweise bei Anlass des Oelwechsels, nach jedem starken und langandauernden Arbeits-einsatz der Maschine. Solche gewissenhaft durchgeföhrte Kontrollen machen sich mehrmals bezahlt! Wird zwischendurch eine Kontrolle direkt durch den Fachmann vorgenommen, so vermittelt ihm diese zugleich auch ein gewisses Bild über den Zustand des Motors. Auf diese Weise kann der Fachmann den Landwirt jeweils rechtzeitig auf Abnutzungserscheinungen des Motors aufmerksam machen und ihn so vor plötzlich auftretenden unliebsamen Störungen oder vor dem Maschinenausfall bewahren.

Wenn wir nun anschliessend einige interessante Details aus dem LODGE-Zündkerzen-Programm zusammen mit der technischen Tabelle veröffentlichen, so tun wir das in der Ueberzeugung, damit unseren Lesern einen kleinen Dienst zu erweisen.

**Die Normalkerze:** Die technische Entwicklung im Motorenbau und die starke Zunahme der Oktanzahl bei den Treibstoffen verbunden mit den verschiedensten Zusätzen, veranlassten die LODGE-Werke, eine Zündkerze zu schaffen, die den bekannten früheren Störungen entgegenwirkt. Die neue Zündkerze mit ihren Elektroden aus Chrom-Nickel-Legierung schliesst Bleiniederschläge weitgehend aus und gewährleistet eine einwandfreie Verbrennung. Damit wird vorzeitiger Abbrand, wie auch Verschleiss verursacht durch Schwefelrückstände im Treibstoff vermieden.

**Die Silberelektrodenkerze:** Luftgekühlte Zweitaktmotoren sind grossen Anforderungen unterworfen, die eine ganz besondere Konstruktion der Zündkerze verlangen. Beim Zweitaktmotor erfolgen beispielsweise bei jeder Tourenzahl doppelt soviele Zündungen, als dies beim Viertaktmotor der Fall ist. Um Glühzündungen und auch das Verölen der Zündkerzen zu vermeiden, bedarf es bei der Konstruktion von Isolator und Elektrode besonderer Aufmerksamkeit. Die LODGE-Zündkerze weist einen längeren Isolatorenkörper auf sowie Elektroden mit einer gewissen Silberlegierung. Diese zwei Merkmale bewirken eine schnelle Wärmeableitung und verhindern daher Russbrücken wie auch die Ansammlung von Metallrückständen (Bleibenzin), da Silber bekanntlich antimagnetisch ist. EAH

# LODGE



## für Traktoren und landwirtschaftliche Fahrzeuge

Fahrzeugmarke und Modell	LODGE	Elekt.- Abst. mm	Fahrzeugmarke und Modell	LODGE	Elekt.- Abst. mm
<b>Aebi</b>			<b>Johnston</b>		
AM 10 (Mag 1020) . . . . .	CN	0,6	mit Clintonmotor . . . . .	CSN	0,7
AM 52 (Universal) . . . . .	CN	0,6	Landrover . . . . .	CLNH	0,7
AM 57 (Mag 1035) . . . . .	BN	0,6	Lanker		
AM 70 (Mag 1035) . . . . .	BN	0,6	Motormäher MD (Basco) . .	CAN	0,7
AM 53 (Mag 1040) . . . . .	CSN	0,6	Motormäher L 1 (Hirth) . .	3 BL	0,7
<b>Agraria</b>			<b>Mak</b>		
Agriette 1000 (NSU) . . . . .	BN	0,6	mit Clintonmotor . . . . .	CSN	0,7
Baby 1000 (NSU) . . . . .	BN	0,6	<b>Massey-Harris</b>		
Motormäher 2300 (Hirth) . . .	3 BL	0,7	14 mm . . . . .	CSN	0,6
Universal 2600 (Hirth) . . . .	3 BL	0,7	18 mm . . . . .	C 3	0,7
Universal 1700 (ILO) . . . . .	C 1	0,7	7/8 " . . . . .	CT	0,7
Universal 1900 (Jenco) . . . .	C 1	0,7	<b>Motrac</b>		
<b>Allis Chalmers</b>			Einachstraktor MKD 2		
14 mm . . . . .	CSN	0,6	(Mag 1040) . . . . .	CSN	0,6
7/8 " . . . . .	CT	0,7	Einachstraktor MKD 2		
<b>Austin Gipsy</b>			(Mag 1035) . . . . .	BN	0,6
<b>Bucher</b>			Einachstraktor MT		
Motormäher K 3 (Universal) . .	CN	0,6	(Mag 2055) . . . . .	HN	0,6
Motormäher R 3 (Universal) . .	C 3	0,7	Einachstraktor MT (Onan) . .	CSN	0,6
Motormäher K 3 (Mag) . . . . .	BN	0,6	Einachstraktor MT (F und S)	C 3	0,6
Motormäher K 2/K 4 (Mag) . . .	CN	0,6	<b>Meili</b> . . . . .	HAN	0,6
Motormäher K 3 (TWN) . . . . .	CN	0,6	<b>Plumett</b>		
Einachstraktor (Universal) . . .	CN	0,6	Traktor (Ford) . . . . .	HN	0,6
Traktor B 1500 (Opel) . . . . .	CN	0,6	Seilwinde TR 85 A, TR 86 (Hirth) . . . . .	C 3	0,7
<b>Bührer</b>			Seilspill TL 80 (Zürcher) . .		
BC 6, DC 6 . . . . .	BAN	0,6	Seilspill TL 80 (Universal) . .	C 3	0,7
BF 4, DF 4, F 14 . . . . .	BAN	0,6	Seilspill TL 83 (Mag) . . .	C 3	0,7
SV-4 . . . . .	CAN	0,6	<b>Ransomes</b>		
SO-4 . . . . .	CN	0,6	mit Jap-Motoren . . . . .	CN	0,7
<b>Carterpillar</b>			<b>Rapid</b>		
18 mm . . . . .	C 3	0,7	mit Bascomotor . . . . .	CAN	0,7
7/8 " . . . . .	CT	0,7	<b>Renault</b>		
<b>Cletrac</b>			14 mm . . . . .	CSN	0,6
14 m . . . . .	CSN	0,6	18 mm . . . . .	CT	0,7
18 mm . . . . .	C 3	0,7	<b>Rover (Landrover)</b> . . . .	CLNH	0,7
7/8 " . . . . .	CT	0,7	<b>Simar</b>		
<b>Farmall</b>			T 100 4-Takt . . . . .	HN	0,6
18 mm . . . . .	C 3	0,7	66 2-Takt . . . . .	C 3	0,7
7/8 " . . . . .	CT	0,7	46 und andere 2-Takt . . .	BBL	0,7
<b>Ferguson</b>			<b>Scheer</b>		
mit Fordmotor . . . . .	CSN	0,6	Nr. 3 (Basco) . . . . .	CAN	0,7
mit Continentalmotor . . . . .	CT	0,7	Nr. 4 und 5 (Onan) . . . .	CSN	0,6
<b>Fordson</b>			Nr. 5 (Clinton) . . . . .	CSN	0,7
7/8 " . . . . .	ST	0,7	<b>Toro</b>		
<b>Grunder</b>			Whirltrim, Whirlwind 48 und 53, Sportlawn . . . . .	CAN	0,7
18 mm . . . . .	C 3	0,7	Whirlwind 60 . . . . .	BBL	0,7
<b>Homko</b>			Whirlwind 78 und 80 . . . .	CAN	0,7
2-Takt-Motor . . . . .	CAN	0,7	Parker Spezial und Starlawn.	CAN	0,7
4-Takt-Motor . . . . .	CN	0,7	Professional . . . . .	BBL	0,7
<b>Hürlimann</b>			<b>Universal</b>		
. . . . .	BBL	0,7	Rasenmäher . . . . .	CAN	0,7
<b>Jacobson</b>			<b>Vevey</b> . . . . .	CT	0,7
Rotary 18, Scepter . . . . .	CAN	0,7	Willis (Jeep) . . . . .	CAN	0,8
Turbo Vac, Viscount . . . . .	CAN	0,7	<b>Wolf</b>		
Rotary/Bascomotor . . . . .	CAN	0,7	mit Hirthmotor . . . . .	CN	0,7
Rotary/Clintonmotor . . . . .	CSN	0,7			
21 SPC . . . . .	HAN	0,7			
<b>Jeep</b> . . . . .	CAN	0,8			

Verlangen Sie bei Ihrer Vertrauenswerkstatt ausdrücklich **LODGE** - Zündkerzen

**FIBAG**

Fahrzeuge u. Industriebedarf AG. Zürich 4/39 Stauffacherquai 58

Tel. 051/25 17 50 / 27 98 70

# **Ab 1.1.1961 müssen sämtliche Traktoren, Anhänger, Pferdezugwagen und Hand- karren mit Rückstrahlern versehen sein**

Vorne an den Anhängern und Wagen sind zwei weisse und hinten zwei rote (dreieckige) Rückstrahler vorgeschrieben.

Hinten an den Traktoren sind runde oder viereckige Rückstrahler vorgeschrieben.

**Bestellen Sie rechtzeitig**, damit Sie rechtzeitig bedient werden können.

Nachstehend veröffentlichen wir die verbilligten Preise der meistgekauften Ausführungen:

Nr.	Bezeichnung:	Preis:
<b>rote, dreieckige Rückstrahler (20 x 20 x 20 cm):</b>		
1 a)	mit Befestigungslöchern	2.50
1 d)	mit 35 cm Verlängerungsstab und Lederriemchen	2.90
1 e)	mit 30 cm Verlängerungsstab und Haken	2.90
1 g)	mit 25 cm Lederriemchen	2.70
1 h)	mit Lederriemchen und Aufdruck «Waadt-Unfall»	2.10
<b>rote, viereckige Rückstrahler (20 x 12 cm):</b>		
3 a)	ohne Verlängerung, mit Befestigungslöchern	2.50
<b>viereckige, weisse Rückstrahler (20 x 12 cm):</b>		
5 a)	ohne Verlängerung, mit Befestigungslöchern	2.50
<b>Richtungsanzeiger</b>		
16 a)	viereckiger Richtungsanzeiger mit 1-m-Stab	4.50
16 b)	viereckiger Richtungsanzeiger ohne Stab	4.—

**Bestellungen** gibt man am einfachsten auf gegen Einbezahlung des betreffenden Betrages zuzüglich Fr. —.30 (für Porto) auf das Postcheckkonto des Schweiz.Traktorverbandes in Brugg VIII 32608 (Zürich). Man vergesse nicht die obenangeführte Nummer, die gewünschte Anzahl und die genaue Adresse anzugeben (auf der Rückseite).

Das Zentralsekretariat